

# おびパラ便り

イタプア県における小規模酪農家強化プロジェクト



第 8号  
2014年 10月

## 繁殖担当 服部 昌大



8月19日にパラグアイに到着し、最初感じたことは暑い！ということでした。そして、空港から一歩外に出ればそこはまさに異国の地なんだという事を強く感じました。8月25～9月17日まで調査を行い、パラグアイの人たちはとても温かく迎え入れてくださったことが大変嬉しかったです。パラグアイの酪農、酪農家さんはさらに良くなっていくことができると強く感じました。もう日本に帰ってしましますが、さらなる発展を日本から願っています。

## 短期ボランティア帰国!!



## 飼料担当 吉川 光貴



今回のボランティアが僕にとって最初の海外経験となりました。酪農家の調査・結果の報告、また3市での報告会と、そのどれもが決して楽な活動ではありませんでしたが、体調を崩すことなく全ての活動を全うできたことが何よりも嬉しいです。また、僕のとだどしいスペイン語にも、パラグアイの方々は笑顔で優しく対応してくださいました。今回の活動を支援して下さった方々、また親切にしてくださったパラグアイの方々に感謝したいです。

## 乳質・搾乳衛生担当 向井 歩



あっという間の1か月でした。私は乳質と搾乳衛生を担当し、発表ではこの1年半で長期隊員の方が取り組んできた成果を目に見える形にすることができました。この結果が農家さんの元気やパワーにつながればうれしいです。この1か月で、私も少し成長できたかな…。それは帰国後のお楽しみにしたいと思います。農家の皆さん、長期隊員の方々、ジョニーさん、木田先生、そして一緒に活動した服部さん、吉川さん本当にありがとうございました。



## 第1期長期隊員帰国!!

2014年9月22日に第1期長期隊員である吉川裕佳理さん、島田亜希子さん、佐藤慶優さんが日本に帰国しました。短期隊員によるモニタリング調査結果でも分かったように、彼らの活動は各市の酪農家に良い結果を残しました。これから、第2期長期隊員4人とCPでさらに良い成果を出せるようがんばっていきます！

【次回発行：2014年12月】

# BOLETÍN DEL PROYECTO FOPROLEI

Fortalecimiento de Pequeños Productores Lecheros en el Departamento de Itapúa

Edición 8  
OCTUBRE DE 2014



Cargo: reproducción **Masahiro Hattori**



19 de Agosto: vine a Paraguay. Al principio me sentí mucho el calor de Paraguay. Y, me sentía a exótico al salir del aeropuerto.  
25 de Agosto a 17 de Septiembre: realice investigaciones, me puso feliz la acogida de los paraguayos. Esta vez, sentí que la industria de Paraguay y los productores van a seguir haciendo un buen trabajo. Ya volveré a Japón, deseando que los productores sigan creciendo.

*¡voluntarios Corto plazo  
volvieron a Japón!*



Cargo: alimentación **Kouki Yoshikawa**



En cuanto a la actividad de voluntario ha sido mi primera experiencia en el extranjero. Investigué, recomendé y realicé presentación de mis actividades en las 3 ciudades donde he trabajado, todas las actividades que realice lo hice en un ambiente muy cómodo. Creo que me he desempeñado bien en mi cargo y que no hubo problemas. Para mí no hay mayor alegría que ésta. Los paraguayos me han recibido con una sonrisa. Muchísimas gracias por todo.

Cargo: higiene del ordeño **Ayumi Mukai**

Mis días en Paraguay comenzaban muy temprano. Me encargaba de la higiene del ordeño, pude dar explicaciones de excelentes resultados en cuanto a mi área en mi presentación. Me alegro de que este resultado haya generado ánimo y energía a los productores. Este mes, creo que también he madurado un poco... iré de vuelta a mi país con mucho placer de haber conocido este país. Productores e interesados muchísimas gracias. Sr. Hattori y Sr. Yoshikawa muchas gracias.



¡Largo plazo 3 personas  
volvieron a Japón!

22 de Septiembre de 2014, Yukari Yoshikawa, Akiko Shimada, Yoshiki Sato volvieron a Japón. Voluntarios de corto plazo y largo plazo hicieron presentación final de actividades y resultados a los productores. Nuevos voluntarios de largo plazo y CPs obtendremos excelentes resultados para productores de cada municipalidad.

[La siguiente publicación : Diciembre de 2014]

